

Ν. Τζιφάνης Γ. Δόλιανου  
Πολύγυρος 31  
Βρο/Κη

# ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΤΗΤΗΣ  
ΝΙΚ. Χ. ΓΕΡΟΧΡΗΣΤΟΣ  
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ  
ΑΗΜ. Κ. ΚΟΤΤΣΗΣ  
ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1930

ΠΟΛΥΓΥΡΟΣ  
ΚΥΡΙΑΚΗ  
16  
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1956  
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'.  
Αριθμός Φύλλου 186  
Τιμή φύλλου δραχ. 1.—

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

## Ο ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΤΥΠΟΣ

## Η ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ

Επανερχόμενοι επί ενός θέματος, το όποιο δεν άφορα βεβαίως άμέσως τους αναγνώστας μας, δυκνύει όμως το μέτρον της κρατικής αντίληψως, δέν έννοούμεν μόνον τδ Κράτος τδ όποιον έλέγχεται και καθοδηγείται από την σημερινήν Κυβέρνησιν, αλλά τδ Κράτος τδ "Ελληνικόν άνέκαθεν, τδ όποιον ύπό οιονδήποτε σχήμα και με οϊανδήποτε Κυβέρνησιν, άσφυκτιά μέσα εις τους έναγκαλιασμούς των μαέστρον «ήμετέρων» και χάνεται, δυστυχώς, εις μίαν πλοκήν άλληλοσυγκρουμένων συμφερόντων, από τδ όποϊα πηγάζουν πολλαί δίκαιαι διαμαρτυρίαι και βάσιμα παράπονα, έκείνων οϊτινες άποδεδειγμένως παραγκωνίζονται.

Θέμα, λοιπόν, εις τδ παρόν άρθρον μας, είναι ό έπαρχιακός εβδομαδιαίος τύπος, ό όποϊος ταλαιπωρείται από μίαν κυβερνητικήν άπαράδεκτον, ή ά έλέγουμεν, διάκρισιν, ή τις εις μέν τδν ήμερήσιον τύπον, πόλεων και έπαρχιών, παρέχει όλην την άνεσιν να νέμεται την κρατικήν εύνοϊαν, εις δέ τδν έπαρχιακόν εβδομαδιαίον τύπον, δημιουργεί και τας πλέον άπιθάνους δυσχερείας, διά την έκδοσίν του και την κυκλοφορίαν του.

"Οντες άληθώς υπερήφανοι, ότι έκλειροϋμεν σκοπόν ένθικόν και λειτουργοϋμεν ως απόστολοι μίας ιδέας, ή τις κατέστησε τδν τύπον δύναμιν ίκανήν να δίδη εις τδν λαόν τδ μέτρον διά τδν όποϊου οϋτος δέον να σταθμίξη τας άπαιτήσεις του από τδ Κράτος, αλλά και τας ύποχρεώσεις του πρδς αυτό, βεβαίως δέν θα κατέλθωμεν ποτέ έως τδ σημείου, ώστε να ανταλλάξωμεν τδ ύψηλδν τούτο λειτούργημά μας με ύλικούς ύπολογισμούς.

"Αλλ' όταν βλέπομεν καθαρά, ότι τδ Κράτος άκολουθεϊ πορείαν διάφορον πρδς τας ήθικας ύποχρεώσεις του, τας όποίας όφείλει τούτο να εκπληροϊ, κατά δίκαιον τρόπον, πρδς όλους εκείνους οϊτινες ύπηρετούν και τδ "Εθνος έν τφ συνόλω του και τδν λαόν τδν όποϊον εκπροσωποϋν, διατι τάχα θα πρέπει να παραλείψωμεν να ζητήσωμεν να τύχωμεν και ήμεϊς όλων των δυνατών και νομίμων ή δικαιών διευκολύνσεων, τας όποίας πραγματικώς δικαιούμεθα;

Συγκεκριμένως ύπογραμμί-

ζομεν, ότι διά μίας τελευταίας πράξεως τδ κ. Υπουργοϋ περι Τύπου, ό ήμερήσιος έπαρχιακός τοιοϋτος, κατέστη όμότιμος τού πρώτου και άνεγνωρίσθη εις τούτον τδ δικαίωμα, να άπολαμβάνη, κατά άνάλογον ποσοστόν, όλα τδ κέρδη εκ τδν λαχείων των συντακτών, παρεχομένων εις τούτον συνάμα και όλων των άλλων διευκολύνσεων από τδ Κράτος. Ταυτοχρόνως όμως, ηξήθησαν, εις τδν διπλάσιον, τδ ταχυδρομικά τέλη κυκλοφορίας των έφημερίδων, και ταϋτα άφοροϋν κυρίως τδν έπαρχιακόν εβδομαδιαίον τύπον, διότι ό ήμερήσιος κυκλοφορεί πρδς την καθημερινήν αύτου κατανάλωσιν, διά των πρακτορείων του, μεταφερόμενος εις αυτά διά των ΚΤΕΛ.

Επιμένομεν, λοιπόν, να ιδωμεν μίαν ταχείαν και ρυζικήν αναθεώρησιν από τδ Κράτος, της μέχρι τούδε ίσχυούσης νομοθεσίας περι τύπου, ώστε και ό εβδομαδιαίος της έπαρχίας να έχη και τδ μεριδίόν του εις τδ λαχείον των συντακτών, αλλά και όσας τας δυνατάς διευκολύνσεις από τδ Κράτος δια να έκπληροϊ την άποστολήν του με τας όλιγοτέρας έπιβαρύνσεις, διότι είναι άναμφισβήτητον, ότι ό εβδομαδιαίος έπαρχιακός τύπος δέν είναι έπιχειρήσις έξασφαλίζουσα εις τους έκδότας του βέβαια κέρδη, αλλά μία μεγάλη ήθική προπαντός προσπάθεια, ιδεολόγων πατριωτών, οϊτινες και τδ "Εθνος ύπηρετούν και τδν λαόν της υπαίθρου διακονοϋν φιλοτίμως και μάλλον άφιλοκερδώς, μετά τδν όποϊου κοινήν πάντοτε έχουν την μοίραν...

Θά έδικαιοϋτο ό έπαρχιακός τύπος να αξιώση ενεργωτέραν εκδήλωσιν της ύπέρ αύτου στοργής τδ Κράτους διότι μεταφέρει εις αυτό τδ φρόνημα τδν πληθυσμοϋ της υπαίθρου ή όποία άποτελεί την άπύθμενον δεξαμενήν εκ της όποίας άντλοϋνται όλαί ύλικαι και όλαι αί ήθικαι δυνάμεις τδν τόπου. "Ο έπαρχιακός τύπος δέν ένισχύεται από τας Τράπεζας και τας μεγάλας έπιχειρήσεις διότι δέν ύπηρετεί τδ συμφέροντα αύτων. Υπηρετεί μόνον τας άνάγκας τδν μοχθοϋντος λαοϋ, τδν όποϊου άποτελεί τδν γνησιώτερον φορέα.

### ΕΠ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ

Αί μεγάλαί εορταί των Χριστογέννων και τδν Νέου έτους, πλεισιάζουν και πολλοί, δυστυχώς, θα είναι εκείνοι, εκ των συμπατριωτών μας, οϊτινες δέν θα δηνθηοϋν να έχουν και αύτδ τδ ψωμί της οίκογενείας των. Παρακαλοϋμεν τας δύο Τεράς Μητροπόλεις μας και τδν κ. Νομάρχη, όπως ευκαιρώς συγκροτήσουν τας επιτροπές ζράνων, εις τας κοινότητας τδν νομδν μας δια την άνακούφισιν των άπόρων τούτων Χριστιανών αδελφών μας, ίνα και οϊδιοι εορτάσουν τας Άγίας αύτας Ημέρας, με όσην χαράν θα επιτρέψουν εις αύτούς, ή αγαθοεργία και ή άλληλεγγύη των δυναμένων να τους βοηθήσουν, έστω και από τδ ύστέρημά των.

### ΤΟ ΛΑΔΙ

Πολλές συζητήσεις έγιναν και επί χρόνον μακρόν δια τδν καθορισμόν της τιμής ασφαλείας τδ έλαιου. Έν τφ μεταξύ οι άτυχείς παραγωγοί πιεζόμενοι από τας όφειλάς των, προέβησαν εις πωλήσεις αντί 20-22 δραχ.

Οϋτω τδ λάδι άφοϋ διωλίσθησεν εις τας άποθήκας των εμπόρων, θα ένθυμηθοϋν οι άρμόδιοι ότι πρέπει να καθορίσουν τιμάς ασφαλείας, αλλά θα είναι άργά πλέον δια τους παραγωγούς και οι μόνον που θ' έπωφληθοϋν θα είναι οι έκμεταλλευταί των άνωχων παραγωγών. Χρειάζονται σχόλια;

### ΝΑ ΛΗΘΟΥΝ ΑΥΣΤΗΡΑ ΜΕΤΡΑ

Τδ τραγικόν άποτέλεσμα εκ της συγκρούσεως των δύο ταξί επί της δημοσίας οδοϋ Πολύγυρου-Θεσσαλονίκης, ή τις έλαβε χάραν μόλις την παρελθοϋσαν έβδομάδα, θα πρέπει νομίζομεν να κινήση ιδιαιτέρως την προσοχήν των άρμοδίων, διότι δέν είναι επιτρεπτόν να εκτίθεται εις τόσους κινδύνους ή ζωή των έπιβατιών, οϊτινες ταξιδεύουσες υπό τας καλλιτέρας συνθήκας, δέν είναι βέβαιοι ότι θα επαέλθουν εις τας οίκογενείας των ζώντες!.

Δέν γνωρίζομεν εις ποιον εκ των οδηγών θα καταλογισθί ή ευθύνη δια τδ θλιβερόν τούτο γεγονός, άλλ' είναι δυνατόν να ληφθοϋν έκτάκτως άυστηρά προληπτικά μέτρα, ώστε να άποφεϋγωται τδ τραγικόν ταϋτο συμβάντα, εάν δέν είναι μοιραία.

### ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΔΑΣΗ

Υπάρχουν άποδεδειγμένως εις πολλάς κοινότητας μικραί δασικαί έκτάσεις αί όποιαί άνήκουν εις τδν δημόσιον, χωρίς και να έχουν σημαντικήν αξίαν δια τούτο, ως ευρισκόμεναι εκτός της δυνατής συνεχούς παρακολουθήσεως των δασικών ύπηρεσιών και εις την διάθεσιν, οϋτως ειπεϊν, των λαθροϋλοτόμων.

Νομίζομεν ότι εάν τδ τεμάχια αύτα παρεχωροϋντο εις τας κοινότητας, θα απέδιδον πολλά περισσότερα πρδς ένίσχυσιν τδν Ταμείων αύτων δια έργα κοινής όφελείας.

### ΑΞΙΟΣ ΕΠΑΙΝΟΣ

Συγχαίρομεν τδν αστυνομικόν σταθμάρχην Άγίου Προδρόμου, διότι εύθδς ως έλαβε γνώσιν της συγκρούσεως των δύο ταξί εις την περιοχήν του, έσπευσεν επί τόπου μετά της ύπ' αύτον δυνάμεως δια φροτηγοϋ αυτοκινήτου και δι' όλων των δυνατών μέσων περιθάλψεως και διακομίσσεως των τραυματιών, τούθ' όπερ άποτελεί και μίαν άκόμη άπόδειξιν ότι τδ Σώμα της Βασιλικής Χωροικής είναι άξιον της άγάπης και της έμπιστοσύνης τδν λαοϋ.

### Η ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΙΣ ΕΛΑΙΩΝ

"Η συγκέντρωσις βρωσίμων μαύρων ελαιών δέν έγένετο έφέτος εκτός ελαχίστων και τούτο άπεστήσθη εις τους έλαιοπαραγωγούς μας της ευκαιρίας να άνακουφισθοϋν εις τας πολλαπλάς άνάγκας των.

Δέν θα ένδιατριψωμεν έκτεταμένως επί τδν θέματος τούτου, αλλά πάσα τοιαύτη ευκαιρία ύπέρ των άγροτών μας, δέν πρέπει να χάνεται οϊοιδήποτε και αν είναι οι ένάντιοι τεχνικοί και οικονομικοί λόγοι.

### ΝΑ ΕΥΡΕΘΗ ΕΝΑΣ ΤΡΟΠΟΣ

Τα Ζερβοχώρια πάντοτε κατά τας εορτάς των Χριστογέννων έφερον εις τδν Πολύγυρον κρέας χοιρινόν τδ όποϊόν άντήλασσον με λάδι ή και έπώλουν τούτο εις τους κατοίκους.

Έφέτος όμως άπαγορεύεται ή μεταφορά τούτου εάν δέν γίνη κτηνιατρική εξέτασις επιτοπίως, ή τις βεβαίως δέν είναι δυνατή και τοιούτη και άπαραίτητος, αλλά και τδ ζώον ζωντανόν, δέν είναι δυνατόν να μεταφερθί μέχρι Πολύγυρου.

Πώς λοιπόν, πρέπει να γίνη ώστε να καιαστή εύχερης ή μεταφορά τοιοϋτου κρέατος εκ των Ζερβοχωρίων, λαμβανομένου ύπ' όψιν ότι οι πτωχοί αύτοι άγρόται, μη έχοντες ιδικήν των παραγωγήν, έξασφαλίζουν οϋτω τδ λάδι της οίκογενείας των δι' όλόκληρον τδ έτος;

Παρακαλοϋμεν τδν κ. Νομάρχη να δώση και έδώ την λύσιν, όσον τδ δυνατόν ευκαιρώς χωρίς να ταλαιπωροϋνται οι άνθρωποι αύτοι πλέον της άντοχής των.

### ΤΑ ΚΑΥΣΘΕΥΛΑ ΤΩΝ ΖΕΡΒΟΧΩΡΙΩΝ

"Απαγορεύεται εις τους κατοίκους των Ζερβοχωρίων, να μεταφέρουν πρδς πόλιν κανσθεύλα εις Ζαγκλιβέριον, δια τδν φόβον λαθραίας όλοτομίας. "Ορθή και έδώ ή άπαγόρευσις της Δασικής Υπηρεσίας της περιοχής ταύτης, ή τις εύρίσκειται εκτός της δικαιοδοσίας τδν δασαρχείων μας, αλλά και τδ εκ ταύτης κακόν δια τους πτωχούς και ειρηνικούς Ζερβοχωρίτας, όμολογουμένως μεγάλο.

Τέλος πάντων δέν είναι δυνατόν οι μέν λαθραίως ξυλεύοντες να έξουδερωθοϋν δια νομίμων μέσων, οι δέ πτωχοί ξυλοκόποι οι νομίμως όλοτομοϋντες να διευκολυνθοϋν εις την άνάγκην των αύτην, ή τις συνδέεται άμέσως με την διατροφήν της οίκογενείας των;

### Η ΑΝΑΔΑΣΩΣΙΣ

Εις την προηγουμένη έκδοσίμ μας έξοχολιάσαμεν την άποφασισθησαν αναδάσωσιν της περιοχής Πολύγυρου, δια πενήκοντα χιλιάδων δενδρυλλίων και έξημειώσαμεν και τους κινδύνους της καιαστροφής αύτων από γνωστάς αίτίας.

Τδ δασαρχείον άπήνησεν δι' έγγραφού του εις τδ σχόλιόν μας τούτο και την άπάντησιν αύτην δημοσιεύομεν ευχαρίστως όλόκληρον εις άλλην σελίδα ως παρουσιάζουσαν πολδ ένδιαφέρον έν τφ θέματι τούτφ.

Συνεπόμεν δθεν όπως μελετηθί με προσοχήν τδ άνωτέρω έγγραφον τδν Δασαρχείου και έκτελεσθί ή σύστασις δια της τελευταίας παραγράφου αύτου από τους κατοίκους Μαρμαρά και Σουκιάς, τους όποιους κα ειδικώς άφορα.

### Η ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΖΕΡΒΟΧΩΡΙΩΝ

Οι δρόμοι των Ζερβοχωρίων και ειδικώς έντός της ακτίνας της κοινότητος Γεροπλατάνου, οι κάτοικοι της όποίας την προσωπικήν εργασίαν την θεωροϋν ως έπαχθη άγγρασίαν, είναι κατά κυριολεξίαν χάλια.

"Ο δέ δρόμος Γεροπλατάνου-Σανών, τυγχάνει άδιάβατος, διότι ό αναλαβών την καιασκευήν των δύο μικρών γεφυρών εργολάβος, δέν καιασκεύασεν ταύτας, και οϋτω ό δρόμος δέν χρησιμοποιείται.

### ΤΟ ΓΗΠΕΔΟΝ ΣΑΝΩΝ

"Ο επιθεωρητής σωματικής άγωγής, μεταβάς πρδ καιροϋ εις τδ Σανά πρδς έπιτόπιον εξέτασιν τού εκεί ύποδεχθέντος κοινοχρήστου χώρον δια την καιασκευήν γηπέδου άθλήσεως των νέων, τδν έκρινεν ως άπολύτως κατάλληλον. "Η Γεωργική όμως ύπηρεσία άρνείται ως πληροφορούμεθα, την εκχώρησιν τού χώρου τούτου, διότι τινές των κατοίκων Σανών, την διεκδικοϋν ως ιδιοκτησίαν των...

Έν πάση περιπτώσει να γίνη ή δέουσα διαφώτισις πρδς όσους διεκδικοϋν την έκτασιν τούτην κατοίκους, ότι τδ προσωπικών των συμφέρον είναι ελάχιστον έναντι τδν σκοποϋ δι' όν αύτη προορίζεται, και πρέπει να ύποχωρήσουν όπισοδήποτε πρδς χάριν των νέων της κοινότητός των, οϊτινες θα άθλοϋνται.

### Η ΕΦΕΤΙΝΗ ΣΠΟΡΑ

Συνεπεία της άνομβρίας και της καθυστερήσεως των λιπασμάτων, ή σπορά των σιτηρών έβράδυνεν και μάλιστα εις έπικινδυνον βαθμόν. Εϋτυχώς τόσον αί καιρικά συνθήκαι όσον και ή όλοκλήρωσις της προωθήσεως των λιπασμάτων, καθ' ας έχομεν πληροφορίας, ή σπορά συνετελέσθη κανονικά εις όλόκληρον τδν νομόν μας.

### ΤΑ ΚΕΡΜΑΤΑ

"Από την αγοράν έξηφανίσθησαν τδ κέρματα των 5, 2 και 1 δραχμών. Δέν είναι δυνατόν τδ πρακτορείον της Τραπεζής να έφοδιασθί τοιαϋτα και δει πρδ των εορτών, πρδς διυκόλυνσιν τδν κοινού;



# ΤΟ ΠΑΝΑΓΡΟΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Τοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΟΥΔΗ

Γέμισαν οἱ στρατές τῶν Ἀθηνῶν, ἀπό ἀγρότες! Ἀπ' ὅλα τὰ σημεῖα τῆς ἀγροτικῆς Ἑλλάδος, ἤλθαν οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἀγροτῶν νά ποῦν τὰ παράπονά τους καί νά χύσουν τὸ δάκρυ τοῦ ἀγρότου, ἐκεῖ στὸν ἀσφαλτο... Νὰ τοὺς ἀκούσουν οἱ ἀρμόδιοι καί νὰ τοὺς προσέξουν οἱ ὑπεύθυνοι...

Χιλιάδες οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἀγροτῶν στάς Ἀθήνας! Κι' αὐτὴ τὴ φορὰ, ξεσήκωσαν ὅλα τὰ κόμματα κι' ἀνάγκασαν ὅλους τοὺς ἀρχηγούς τῶν κομμάτων, γιὰ νὰ μὴ λείψῃ κανεὶς ἀπ' τὸ συνέδριο, ὅλες τίς ἡμέρες... Ἄλλ' ὅπως εἴπαμε, ἡ πορεία τοῦ συνεδρίου φάνηκε λαθεμένη ἀπ' τὴν ἀρχή. Καί τὸ ἀποτέλεσμα δὲν θὰ βγῆ καρποφόρο, γιὰτὶ γιὰ κείνα ποὺ πρέπει νὰ γίνουν, ἔχουν γραφῆ τόσα πολλὰ καὶ ἔχουν λεχθῆ ἀκόμα πιὸ πολλὰ ὡς τώρα—ἀλλὰ δὲν ἔγινε τίποτα...

Διότι οἱ ἀγρότες ἔστειλαν αὐτὴ τὴ φορὰ στάς Ἀθήνας τοὺς ἀντιπρόσωπους τῶν, ὅχι γιὰ νὰ παρακαλέσουν σὰν ἁγιάδες. Ἀλλὰ γιὰ νὰ χτυπήσουν τὴ γροθιά τους ἐκεῖ στὸ βῆμα τοῦ συνεδρίου καί νὰ φωνάξουν: «ὦ, Ἀθηναῖοι! Μᾶς γνωρίζετε; Εἴμαστε ἐμεῖς, ἐκεῖνοι ποὺ πρώτα—πρώτα σὰς τρέφουμε!... Ἐκεῖνοι ποὺ κρατοῦμε στὰ χέρια μας τὸ μέλλον τῆς Ἑλλάδος... Ἐκεῖνοι ποὺ, ὅποια ὥρα θελήσουμε, μποροῦμε νὰ ἀνασκάσουμε ἀπ' τὰ θεμέλια τους ὅλα αὐτὰ τὰ μαρμαρινα κτίσματα σας καὶ νὰ χρεμίσουμε τὰ μέγαρά σας, γιὰτὶ εἶναι φτιαγμένα με τὸν δικόν μας τὸν ἰδῶτα!... Ἦλθαμε, λοιπόν, ἐδῶ, μὴ νὰ μᾶς πῆτε καὶ νὰ μᾶς γνωρίζεται, μήπως καὶ σὰς ἀπατᾶ ἡ σκοτισμένη ἀπὸ τὴν πλεονεξία διάνοιά σας καὶ μᾶς φαντάζεσθε μικροὺς καὶ ἀνίσχυρους νὰ κάνουμε αὐτὸ, ποὺ πρέπει νὰ φοβᾶσθε!...»

Ἐπρεπε, λοιπόν, νὰ καταλάβουν αὐτὴν τὴν φορὰν οἱ Ἀθηναῖοι, ὅτι ἤλθαν ἀγρόται εἰς τὴν πρωτεύουσάν! Νὰ τοὺς δοῦν, εἰρηνικοὺς βέβαια, ἀλλὰ ἀποφασιστικοὺς εἰς τοὺς μεγάλους δρόμους. Εἰς μίαν ἐκδήλωσιν ποὺ θὰ τοὺς ἔκανε νὰ καταλάβουν, ὅτι πίσω ἀπὸ αὐτοὺς εἶναι ἔτοιμοι νὰ σπεύσουν πρὸς αὐτοὺς καὶ ἄλλα πέντε ἑκατομμύρια ἀγρότες, γιὰ τὸν ἴδιο σκοπὸ!... Γιατὶ, τέσσερες περίπου χιλιάδες ἀγρότες, μαζὺ καὶ διαλεγμένοι στάς Ἀθήνας, δὲν εἶναι μικρὸ πρᾶγμα. Δὲν εἶναι συνηθισμένος περίπατος!... Ἐπρεπε νὰ συγκλονισθοῦν οἱ Ἀθηναῖοι ἀπὸ τὴν παρουσίαν των. Καί νὰ τρέξουν τὰ μάγματα τῶν ὑπογραφέων, ἀπὸ τὸ βῆμα τῶν... Ἐπρεπε νὰ σταματήσουν γιὰ μιά ὥρα τοῦλάχιστον ὅλα, οἱ ἄθροποι, οἱ μηχανές—τὰ πάντα, γιὰ νὰ περάσουν οἱ ἀγρότες αὐτοί... Ἐπρεπε νὰ τοὺς χειροκροτήσουν ὅλοι—μικροὶ καὶ μεγάλοι—ἄλλοι ἀπὸ φόβο, ἄλλοι ἀπὸ ἀνάγκη καὶ ἄλλοι ἀπὸ περιέργεια—ἔπρεπε...

Ἀλλὰ τώρα, εἶσι, ποὺς τοὺς εἶδε; Ποίος τοὺς γνώρισε; Καί ποίος τοὺς ἀκούσε; Ποίος τοὺς ἐθαύμασε καὶ ποίος τοὺς ἐφοβήθηκε; Κινεῖς!... Τοὺς εἶδαν μονάχα ὅσοι ἤθελαν νὰ τοὺς δοῦν, τοὺς ἀκούσαν ὅσοι ἤθελαν νὰ τοὺς ἀκούσουν. Καί ἐχειροκρότησαν αὐτοὶ ἑαυτοῦ!... Ἡ Ἀθήνα, ὁ κόσμος τῶν Ἀθηνῶν, δὲν κατάλαβαν οὔτε ποτε ἤλθαν, οὔτε ποτε ἔφυγαν!... Τοὺς πῆρε τὸ μεγά-

λο ποτάμι τῆς ξενούρας τῶν Ἀθηνῶν καὶ τοὺς ἔξερπασε κι' αὐτοὺς μέσα στὸ λογαρια μὲ τῶν ξενοδόχων, τῶν ἐστιατορῶν, τῶν καταστηματαρχῶν, οἱ μόνον ποὺ κατόλισβαν κάτι νὰ βαρῆν πιὸ πολὺ στὶς τσέπες των, ἀπὸ τὸ τίμημα ποὺ πλήρωσαν τὴν καθοδὸν εἰς τὰς Ἀθήνας, οἱ ἀγροτικοὶ ἀντιπρόσωποι.

Ἀκόμα καὶ τὸ στεφάνι πρὸς τὸν ἀγνωστο στρατιώτη, ποὺ κι' αὐτὸς εἶναι παιδί ἀγρότου, δὲν μπόρεσαν νὰ τὸ συνοδεύσουν οἱ ἴδιοι εἰς τὸν προορισμόν του, ὅλοι μαζὺ. Τὸ προσεδροῖον μονάχα, τὸ κατέθεσε, κι' αὐτὸ ἐξ' ὀνόματος τῶν τεσσάρων χιλιάδων ἀγροτῶν, ποὺ ἦταν εἰς τὰς Ἀθήνας...

Ἄλλ' ὅς μὴ μᾶς ἐκπλήττουν ὅλα αὐτὰ ἔγιναν καὶ θὰ γίνονται γιὰ τὶ οἱ ἀγρότες δυστυχῶς δὲν ἔχουν ἀρχηγόν. Καί αὐτὸν ψάχνουν νὰ βροῦν, αἰῶνες τώρα... Ὅταν βρεθῆ ὁ ἀρχηγός, ὅλα τὰ ἄλλα θὰ γίνων. Τὸν ἀρχηγόν των ὅμως οἱ ἀγρότες, δὲν πρέπει νὰ τὸν ἀναζητοῦν εἰς τὰς Ἀθήνας, διότι δὲν θὰ τὸν εὑροῦν ἐκεῖ... Οἱ Ἀθηναῖοι καὶ ἂν τὸν ἔχουν, τὸν κρύβουν! Τὸν ἀνοῦνται εἰς τοὺς ἀγρότας, διότι αὐτὸ εἶναι τὸ συμφέρον των. Οὔτε καὶ τὸν κοιτῶν Τυρταῖον ἂν εἶχον δὲν θὰ τὸν ἔδιναν εἰς τοὺς ἀγρότας ὡς στρατηγόν των, διὰ νὰ μὴ τοὺς δεῖξῃ τὸν δρόμον τὸν σωστὸν μετὰ τὰ τραγούδια του, πρὸς ἓνα καλὸτερο ἀγροτικὸ μέλλον...

Οἱ ἀγρότες τὸν ἀρχηγόν των πρέπει νὰ τὸν ἀναζητήσουν μέσα εἰς τοὺς κόλπους των. Καί ἂν δὲν τὸν εὑροῦν, νὰ τὸν φτιάσουν! Μόνον εἶσι θὰ σωθοῦν ἢ τουλάχιστον θὰ σώσουν τὰ παιδιά τους ἀπὸ τὰ νύχια τῆς πλεονεξίας καὶ τῆς κεφαλαιοκρατίας τοῦ κέντρου. Μετὰ τήτοιαν συνέδρια καὶ μετὰ τήτοιαν χροιά—ψηφίσματα, πολλὰ χρόνια ἀκόμα θὰ ζοῦν ὅπως ζοῦν τώρα καί—τὸ φοβούμεθα—ἀκόμα χειρότερα, γιὰτὶ ὁ σημεῖρα πληθύνονται οἱ ἀργόχολοι καὶ οἱ τυχοδιώκται τῶν Ἀθηνῶν, ἐκτός ἐὰν ἐν τῷ μεταξὺ ἐπέλθῃ ἡ μοιραία κοινωνικὴ ἀνοστήσις ἀποτέλεσμα κακῆς διοικήσεως καὶ κακῆς μεταχειρίσεως τῶν ἐργαζομένων, τῶν πτωχῶν καὶ τῶν ἀδυνάτων ἀπὸ τὸ Κράτος τῶν πλουσίων, ὅποτε ὁ Κύριος γνωρίζει τὴ θὰ ἐπακολουθήσῃ...

Γιὰ σήμερὰ, ἓνα μόνον μποροῦν νὰ κάνουν οἱ ἀγρόται: Νὰ φωνάξουν νὰ τοὺς ἀκούσουν οἱ Ἀθηναῖοι, ὅτι, ὅταν οἱ κόρακες συμπλέκονται καὶ κράζουν εἰς τὸν ἀέρα, αὐτὸ εἶναι σημεῖον ὅτι ἐπικεῖται καταιγίς. Καί ὅταν οἱ ἀγρότες καταβαίνουν εἰς ὀμαδικὰ εἰς τὴν πρωτεύουσάν, τοῦτο εἶναι σημεῖον, ὅτι τὰ πράγματα δὲν πᾶνε καθόλου καλά...

Πάντως ἡ Χαλκιδικὴ αὐτοπροσπεύθηκε εἰς τὸ συνέδριον αὐτὸ πάρα πολὺ καλά. Ἀπὸ ὅλα τὰ διαμερίσματα ἦταν διαλεγμένοι οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς καὶ ἀπὸ τὴν Ἐνωσιν Συνῆμὸν οἱ ἀντιβουλευτοὶ τοῦ Ἐπικρατοῦ κ. Θεόδωρος Σανθόπουλος, διοικητικοῦ κ.κ. Χρῆστος Ἀκριβόπουλος, Βασίλειος Καρατζᾶς, καὶ Ἰωάν. Σερέτης, ὁ πρόεδρος τῆς Ἐνώσεως κ. Λάζ. Χατζηφιλιππίδης εἰς τὸ προσεδροῖον τοῦ συνεδρίου—καὶ ὁ δευτεντής τῆς Ἐνώσεως κ. Κλέαρχος Ἀλμπάνης.

## ΟΙ ΣΥΝΤΡΟΦΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ



ΜΕΤΑ ΘΑΝΑΤΟΝ: —...Ὁμολόγησε ἐγκλήματα κατὰ τοῦ Στάλιν καὶ τὸν «ἐκκαθάρισαν». Μετὰ ἀπεκατεστάθη καὶ σήμερον τοῦ ἀπονέμεται τὸ παράσημον τοῦ Ἐρυθροῦ Ἀστέρος δι' ἐγκλήματα κατὰ τοῦ Στάλιν.

### Ο ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

## ΤΑ "ΝΕΑ,, ΣΥΝΘΗΜΑΤΑ ΤΗΣ "ΝΕΑΣ,, ΗΓΕΣΙΑΣ ΤΟΥ Κ.Κ.Ε.

Ἡ ἱστορία ἐπαναλαμβάνεται καὶ σήμερον μετὰ ὁμοίας δηλώσεις, πρὸς ἐκείνας εἰς τὰς ὁποίας προέβαινε ἡ ἡγεσία τοῦ Κ.Κ.Ε. εὐθὺς μετὰ τὸ Δεκεμβριανὸ κίνημα, ἐνῶ ἡτοίμαζε τὸν συμμαχοπολέμον.

1η Αὐγούστου 1945:

Ὁ Γιάννης Ζεύγος, ὁ θεωρητικὸς ἐκπρόσωπος τοῦ ΚΚΕ καὶ ἀναπληρωματικὸν μέλος τοῦ Π.Γ. τῆς Κ.Ε. τοῦ ΚΚΕ, ἀπαντῶν εἰς τὸ ἐρώτημα τῶν ἀναγνοσῶν τῆς «Κομμουνιστικῆς Ἐπιθεώρησης», διὰτὶ τὸ ΚΚΕ τώρα, τὸ 1945 μετὰ τὸ Δεκεμβριανὸν κίνημα τοῦ 1944, βάνει πρόβλημα δημοκρατικῆς ἐξέλιξης καὶ ὄχι ἐπαναστατικῆς ἀνατροπῆς καὶ δικτατορίας τοῦ προλεταριάτου, ἔγραψε, εἰς τὸ τεύχος τῆς Κομμουνιστικῆς Ἐπιθεώρησης τοῦ Αὐγούστου 1945, ὅσα καὶ πλεονεξία πρὶν ἔλθῃ κάπως ἀνορθοῦσιν ὁ Νικήτας Κροῦστσεφ, εἰς τὸ 20ὸν συνέδριον τοῦ ΚΚΣΕ 14—25 Φεβρουαρίου 1956) νὰ προβάλῃ καὶ τὸν κοινοβουλευτικὸν τρόπον διὰ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ σοσιαλισμοῦ εἰς τὰ κομμουνιστικὰ κόμματα τῶν ἐλευθέρων χωρῶν.

«Τὸ συμπέρασμα εἶναι, γράφει ὁ Γιάννης Ζεύγος, σχετικὰ μετὰ τὸ ζήτημα τῆς δημοκρατικῆς ἐξέλιξης, ὅτι τὸ ΚΚΕ εἶχε σὰν ἄμεσο στρατηγικὸν σκοπὸ τὴν κατάκτησιν τῆς πλειοψηφίας τοῦ προλεταριάτου καὶ τοῦ ἐργαζομένου λαοῦ. Ὅμως εἶναι σωστὸν ὅτι γιὰ τὴν κατάληψιν τῆς ἐξουσίας, στὸ ὄνομα αὐτῆς τῆς πλειοψηφίας καὶ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ προγράμματός του ἔβανε, σὰν πρῶτον ταχικὸν ὄρο, τὴν ἐπαναστατικὴ ἀνατροπὴ τῆς πλουτοκρατικῆς ἐξουσίας καὶ τὴν δικτατορία τοῦ λαοῦ πάνω στὴν πλουτοκρατικὴν μειοψηφία, ὅπως σήμερὰ βάνει σὰ βραχὺ ὄρο τὴν ὁμαλὴ δημοκρατικὴ ἐξέλιξη καὶ τὴν συνεπῆ ἐξασφάλισιν Δημοκρατικῶν Ἐλευθεριῶν γιὰ τὸν λαόν. Εἶναι φανερόν ὅτι ὑπάρχει ἀλλαγὴ καὶ εἶναι ἐπίσης φανερόν ὅτι αὐτὴ ἡ ἀλλαγὴ καθρεπτίζει ἀντί-

στοιχεῖς μετοβολές στὶς ἱστορικὰς συνθήκας.

(...) Αὐτὸς ὁ δημοκρατικὸς, ὁ ἐξελικτικὸς δρόμος πρὸς τὴ Λαϊκὴ Δημοκρατία καὶ στὸ σοσιαλισμό, μετὰ τὴν ἐπίδρασιν τῶν προαναφερθέντων παραγόντων, εἶναι δυνατὸς καὶ πραγματοποιησίμος καὶ ἐξυπηρετικὸς γιὰ τὸ λαόν (ὕπογράμμιος τοῦ Γιάννη Ζεύγου) (βλέπε ἀρθρὸν Γιάννη Ζεύγου, μετὰ τὸν τίτλον «Δημοκρατικὴ ἐξέλιξις» εἰς τὴν «Κομμουνιστικὴ Ἐπιθεώρησις» μηνιαίον πολιτικόν—θεωρητικὸν ὄργανον τῆς Κ.Ε. τοῦ ΚΚΕ τοῦ Αὐγούστου 1945, σελ. 34—37).—

29η Σεπτεμβρίου 1945:

Ὁ Γιάννης Ἰωαννίδης, ὁργανωτικὸς γραμματεὺς τοῦ ΚΚΕ ἐπὶ μικρῶν σειρῶν ἐτῶν, καὶ παντοδύναμος οὐσιαστικὸς ἀρχηγός τοῦ ΚΚΕ κατὰ τὴν κατοχὴν ὁμιλῶν εἰς τὴν βὴν συνδιάσκεψιν τῆς Κομμουνιστικῆς Ὀργανώσεως Ἀθηνῶν (Κ.Ο.Α.) τὴν 29ην Σεπτεμβρίου 1945 διὰ τὴν ἀνάγκη τῆς ἀλλαγῆς τοῦ καταστατικοῦ τοῦ ΚΚΕ ἔλεγε τὰ ἑξῆς:

«Ἡ σημασία τοῦ καταστατικοῦ εἶναι μεγάλη. Τὸ καταστατικὸν συνένωνε ἀνθρώπους ποὺ βάζουν τὸν ἴδιον σκοπόν. Ἡ ἀνάγκη τροποποιήσεως τοῦ προπολεμικοῦ καταστατικοῦ

τοῦ ΚΚΕ (σημ. συγγρ.) βγῆκε:

α) Ἀπὸ τὴν αὐτὴν διάλυσιν τῆς Κ.Δ. (τοῦ Μαΐου 1943). Τὰ σημεῖα λοιπὸν ποὺ βασίζονται πάνω στὸ καταστατικὸ (τὸ κόμμα μας ἦταν τμήμα τῆς Κ.Δ.) ὀλοῦσαν

β) Ἀπὸ τὴν ἀνάγκη τῆς προσομοιωτικῆς τῶν ἄμεσων στρατηγικῶν σκοπῶν καὶ καθηκόντων μας πρὸς τίς συνθήκας ποὺ δημιουργήθηκαν ἀπὸ τὸν πόλεμον καὶ μετὰ.

Ἡ 6η Ὀλομέλεια (ἐνοεῖ τὴν 6ην Ὀλομέλειαν μετὰ τὸ 4ον συνέδριον τοῦ ΚΚΕ ἡ ὁποία συνήλθε τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1934 σημ. συγγρ.) ἔβαζε ἡ ἀστικοδημοκρατικὴ ἐπανάστασις νὰ πραγματοποιηθῆ μετὰ τὴν ἐπαναστατικὴν δημοκρατικὴν δικτατορία, ἐργατῶν καὶ ἀγροτῶν. Ὁ χαρακτήρας τοῦ κόμματος δὲν ἀλλάζει, οὔτε ὁ τελικὸς σκοπὸς ποὺ βάζει ἡ μαρξιστικὴ μας θεωρία. Τὰ προβλήματα ὅμως τῆς ἀστικοδημοκρατικῆς ἐπανάστασεως, ποῦβαζε ἡ 6η Ὀλομέλεια, θὰ πραγματοποιηθοῦν μετὰ τὸν κοινοβουλευτικὸν τρόπον, τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας. Αὐτὴ εἶναι ἡ διαφορὰ.

(Βλέπε: Λόγον τοῦ Γιάννη Ἰωαννίδου διὰ τὸ «ὄργανωτικὸν τοῦ ΚΚΕ» εἰς τὴν ἔκδοσιν τῆς ΚΟΑ τῶν πρακτικῶν τῆς 6ης συνδιάσκεψώς τῆς, σελ. 96).

ΤΕΛΟΣ

**ΠΡΩΛΟΝΤΑΙ** Οἱ 5 πρώτοι τόμοι τοῦ λεξικοῦ τοῦ «Ἠλίου» ἀντὶ δραχ. 375 πληροφορία Ἰωάν. Μαλκότσης Πολύγουρος.

**ΠΡΩΛΕΙΤΑΙ** Πετρελαϊκὸν κτηρὸν 57 ἵππων ἐργαζόμενον ἐν Πολυγύρῳ εἰς περ. φέρειαν «Μαριανὰ» σὲ τιμὴν εὐκαρίας. Πληροφορία εἰς τὰ γραφεῖα τῆς ἐφημερίδος μας.

**Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ**  
 Τῆς Ὁμοσπονδίας Λαρυγγολογίας  
**Κύριος ΓΙΑΝΝΟΥΛΗΣ**  
 ΔΕΧΕΤΑΙ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚῇ  
 11—12 καὶ 4—5 καθ' ἑκάστην  
 ὁδὸς Βασιλ. Κωνσταντίνου 45

**ΗΛΙΑΣ ΧΑΛΚΙΑΣ**  
 ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
 ΑΚΤΙΝΕΣ Χ  
 ΝΕΑ ΜΟΥΔΑΝΙΑ

**ΚΩΝΣΤΙΝΟΣ ΔΑΜΝΙΑΔΗΣ**  
 ΙΑΤΡΟΣ  
 ΑΚΤΙΝΕΣ Χ  
 ΝΕΑ ΜΟΥΔΑΝΙΑ

**ΚΛΙΝΙΚΗ "ΠΑΝΑΓΙΑ ΧΑΛΚΕΩΝ,,**

**ΛΥΣΙΜΑΧΟΥ ΓΡ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΥ**  
 ΙΑΤΡΟΥ  
 Εἰδικοῦ: Καρδιολόγου—Παθολόγου

**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ ΤΡΙΒΙΖΑ**  
 ΙΑΤΡΟΥ  
 Εἰδικοῦ: Χειρουργοῦ  
 Ἀρχιάτρου ἑ. ἄ.

**Ἡ πλέον σύγχρονος Κλινικὴ**  
**Συνεργάται ἰατροὶ ὄλων τῶν ἐιδικότητων**  
**Ὁδὸς ΕΓΝΑΤΙΑΣ 76 (εἴσοδος Χαλκῆων 18)**  
**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ**



ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΕΝ ΠΟΛΥΓΥΡΩ

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
'Ιδιωτών Δραχ. 60
Κοινοτήτων > 150
Διαφ. 'Οργανισμών > 150
'Εξωτερικού Δολλάρια 15

ΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ
Γενικά ζητήματα δωρεάν. Σένας δημοσιεύσεις, πλειστηριασμοί, άγγελιαί κλπ. δεχ. 3 κατά στίχον
'Υπεύθυνος: Ν. ΓΕΡΟΧΡΙΣΤΟΣ
Τά χειρόγραφα δημοσιεύομενα ή μή, δέν επιστρέφονται.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Ο ΑΝΔΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ

Φίλε κ. Διευθυντά,

'Εφόσον, ως προσφυώς, έγράψατε, τό ζήτημα του 'Αριστοτέλους έγινε... «λόγια αρχαιολογικά», άς έπιτραπή και εις έμέ να προσθέσω μερικά... λόγια.

Βεβαίως οι Χαλκιδικείς γνωρίζομεν. 'Ιως όμως ο κ. 'Υπουργός Παιδείας και οι περι αυτόν δέν γνωρίζουν. Και διά τούτο δέν ήτο ήτος άσκοπον να τοίς πληροφορήσθε άνοιχτά, ότι τά έρείπια των σημερινών Σταγείρων—τά όποια, άν και δέν έπικαθηνται ακριβώς επί των αρχαίων, ούχ ήτον, άφού έκκληρονόμησαν τό όνομα της; γενετήρας του, ύπερ πάντα άλλον διακρινόνται να κληρονομήσουν και τόν 'Αριστοτέλη—τά έρείπια, λέγω, έκείνα δέν είναι άλλο τι, παραλείψιντα των πύργων, έν οι; δέν διέμενε ο «Μανιέμ—'Αγά.» μετά της ακολουθίας και της μικρά; φρουρά; του, καθώ; και οι «Βεκίληδες».

Τούτέστιν, οι πληρεξούσιοι των δώδεκα κεφαλοχωρίων (ή «δωδεκάδα») που συνεκρότην επί Τουρκοκρατίας τό «'Υπουργικόν Συμβούλιον» της προνομιάχου 'Ομοσπονδίας των Μαντιοχωρίων (των επί Βυζαντινής έποχής; «Σιδηροκασσίου και Γαριάνης»), ή; έδρα ήτο ό τότε; «Καριάνη» ή «Μαχαλάς», τά νυν Σταγείρα.

'Αναμφισβητήτως δθεν τά έρείπια αυτά, από ιστορικής, έστω δέ και αρχαιολογικής άφού τό θέλουν, άπόψεως, έχον την αξίαν των και πρόει να διατηρηθούν. Τόσον δέ περισσότερο, διότι, ως νομίζω, έν την πύλην του πύργου του Μανιέμ—'Αγά (πλησίον της; θέσεως που θα σιτηθί ό 'Αριστοτέλης;) εϋρε τή 1821 τόν δι' άγχόνης θάνατον ό προϋχόν της τότε Λιανογκήβης και έθνομάρτυς Γερογιάννης.

'Εκείνο όμως που δέν έννοώ είναι τούτο: Κατά τι και διατι αυτό έμποδίζει την τοποθέτησιν εκεί και του άνδριάντος του 'Αριστοτέλους; Διατι οι Βεκίληδες και ό... Γερογιάννης δέν θέλουν να αφηρατοικήσουν με τόν μέγαν προπάτορά των;... Διατι έμεις, άντι να τούς χωρίσωμεν, δέν φροντίζομεν να στήσωμεν εκεί και την προιομήν του Γερογιάννη με μίαν άναμνηστικήν της 'Ομοσπονδίας κλπ. πλάκα, συνδυάζοντες ήτω και την ιστορίαν με... την αρχαιολογίαν;...

Σά; μεταδίδω τώρα και μίαν πληροφορίαν: 'Οπως αξιόπιστοι μάρτυρες μοι έβεβαίωσαν, κυρία 'Ελληνο—'Αμερικανίς, ταξιδεύουσα προς 'Ιερισόν, όταν ήκουσε τό όνομα Σταγείρα κατήλθε του λεωφορείου και μετ' εύλαβείας έθεσεν εις την τσάνταν της μίαν χούφταν του εκεί χώματος δια να τό μεταφέρη εις την 'Αμερικήν!... Αυτό δέ δια τόν «Βεκίλην» του τουρισμού.

(Θεσσαλονίκη)

ΙΩΑΝ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ

ΠΑΛΗΝΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

ΘΕΑΤΡΟ ΣΤΟ ΧΩΡΙΟ

Του κ. ΣΤΑΥΡΟΥ ΠΑΠΑΣΤΑΡΟΥ

'Οπως λέγαμε στο προηγούμενο, μετά τό γλέντι, τά τραγούδια, τούς χορούς, στις 5 τό άπόγευμα, άρχισε ή κίνησι και προετοιμασία για τό θέατρο. Βαλίτσες και δέματα άποχτήκαν κι' άπλώθηκαν οι φορεσιές που θα χρησιμοποιούνταν για τό θέατρο.

Και τότε ό καθένας από τούς ήθοποιούς, πήρε τη φορεσιά που τέρνιζε για τό ρόλο που θάπαιζε, ό πώς τά είχε κανονίσει ό Σπύρος, που ήταν ό διδάξας και είχε τό γενικό πρόσταγμα.

Δύο μεγάλα σχήματα κ' ένα χράμι παρδαλό, που είχαν φέρει παϊδιά του χωριού, χρησίμεψαν για τη σκηνή που θα γινόταν ή μεταμφίσει τών ήθοποιών. Τό έργο που θα παιζόταν ήταν «Η ΓΑΛΑΤΕΙΑ» του Βασιλειάδη.

Κόσμος πολύς είχε μαζευτεί γύρω και για να μη έμποδίξη την κίνησι τών ήθοποιών και να έπιβληθί ήσυχία κατά την έκτέλεσι του έργου, είχαν όρισθί παϊδιά του χωριού να τηρούν τη τάξη, όπως είχε διατάξη ό Σπύρος, γιατί πολύ τα βατούρ γινόταν. Είχε γεμίσει ό κήπος, οι φράχτες, τά πεζούλια και στο «ντοχειό» του μύλου του Μάρμπ' 'Αλέξη, στριμχόνταν ό κόσμος με κινδυνό να πέσουν μέσα στο νερό και χώρια τά παϊδιά που ήταν άνεβασμένα σ' όλα τά γύρω ένδρα.

'Ο Σπύρος βγήκε τότε από τη σκηνή και παρεκάλεσε τόν κόσμο να ήσυχάση γιατί τό έργο δέν λίγο θ' άρχισή. Καί πράγματι όλοι σιάψισαν.

Οι ρόλοι είχαν κανονισθεί: Πυγμαλίων Βασιλεύς της Κύπρου—ό Σπύρος. Εύμηλος Ιερέυς του 'Απόλλωνος—τό Κωτισούδ', Γαλάτεια—ή Φρόσω της 'Αλέξανδρος, Ρέννος (άδελφός του Πυγμαλίωνος)—ό Χαριλάκος της Μαμής, Λείριος, (θεράπων του Πυγμαλίωνος)—ό Νάσιος, ένας 'Αγγελος—ό Μήτσιος τό Λιουρδούδ'.

Δεξιά της σκηνής είχε τοποθετηθί μιά κάσα πετρελαίου και εκεί σέ λίγο βγαίνει από τη σκηνή κι' άναβάνει ή γαλάτεια μ' ένα σεντόνι άσπρο και μένει άκίνητη ως άγαλμα κουκουλωμένη πάνω από τό κεφάλι.

Συνέχεια βγαίνουν ό Πυγμαλίων με βασιλική στολή και ξίφος στή μέση και ό Εύμηλος μ' ένα ράσο και γέννια άσπρα σάν χαχάκιας 'Εβραίος, όρθιος μπροστά στο βασιλιά που έννε ξαπλωμένος σ' ένα παληό ντιβάνι και άρχίζει ό διάλογος Πυγμαλίωνος και Εύμηλου, σέ γλώσσα αρχαϊζούσα, όπως είναι γραμμένο τό έργο. 'Ο Πυγμαλίων άποστρέφεται τις γυναίκες και άγαπά τό άγαλμα της Γαλάτειας και ό Εύμηλος προσπαθεί να τόν πείση ότι άδικεί τις γυναίκες και ότι ματαίως προσπαθεί να δώση ζωήν εις τό άγαλμα.

'Ο Εύμηλος φεύγει και ό Πυγμαλίων γονατιστός μπροστά στο άγαλμα μονολογεί και παρακαλεί τούς θεούς να του δώσουν ζωήν.

Σέ λίγο βγαίνει ό Λείριος και ζητεί ν' άνάψη φώς γιατί ό ήλιος έδωσε. Τόν δώχνει και μένει μόνος και καταφέρεται κατά τών θεών που τόν τρεπανούν και τέλος ζητεί να δώσουν τόν θάνατον ως λυτρωτήν.

'Αλλά σέ μιά στιγμή τό άγαλμα μίλησε «Εύφημι. Οι θεοί τιμωρούν έμεινε κατάπληκτος και άγκάλιασε τό άγαλμα. 'Ο 'Αγγελος κατόπιν βγαίνει ν' άναγγείλη στον Πυγμαλίωνά ότι έρχεται ό άδελφός του Ρέννος και δύο θεράποντες κρατούν πυρσούς. Οι δύο αυτοί ήταν ό Θεοδόσης και ό άδελφός του Θανάσης, που κρατούσαν δύο μεγάλα δαδιά άναμένα. 'Αλλά τόση ήταν ή ταραχή τους, που κόντεψε ό ένας να κάψη τόν άλλον. 'Αλλά για την τιμή που του γίνκε να λάβη μέρος στο θέατρο, ό Θεοδόσης πάντα τό διηγούταν «'Ονταν ήμαν θεράπος στο θέατρο».

'Ανταμώνονται οι άδελφοί Πυγμαλίων και Ρέννος και γίνεται συζήτησις για τη Γαλάτεια και την καλλονή της και συνέχεια ό Ρέννος με τη Γαλάτεια συζητούν για τις Σειρήνες και τις 'Ερηνόες και ό Ρέννος διηγείται άναμνήσεις και έντυπώσεις της ζωής του και τέλος άπαγγέλλει τό έπος του 'Ορφέως δια τούς 'Αργοναύτας και την Μήδειαν.

Παρήλθον ήμέραι και χρόνοι μεγάλοι εις βάτους επίνγη τό εϋβοτρυ κλήμα, ή κόμη γονέων σεπτών έλευκάνθη, και μεираκες ήξη τά βρέφη θά είναι

άφ' ότου της ξένης ή άλμη μάς ζή

'Ο ναύτης με μόχθους ίθύνων τέσκαφος έν μέσω λαιλάπων, κ' έν μέσω θηριών. ό πλάνης περών τών έρήμων τό [πλάτη, προς τ' άστρα τό βλέμμα ποσά [κις έγειρει ποθών να είκάση την πάτριον γήν!

'Ω, πότε θα ρίψη άγκύρας τό [πλοϊον έν μέσω λιμένος φιλάτης πα [τρίδος; 'Ω, πότε θα κλίνη ό ναύτης τό [στερνα έν μέσω άγκάλης μνηστής έρω [μίνης; Βοήθει τούς άνδρας ναυτίλους [Βορρά.

'Εκεί εις έκάστου καλύβην πα [τρώων εκεί εις έστίας φαιδράν λαμπη [δόνα ή όπου τό κύμα έκπνέει την δει [λην συνέρχεται δλος ό οίκος ευχέτης και κλαίει άπάντας γονείς, άδελ [φούς.

'Α, τίς έορτή και φιλήματα ποία, όπότεν τό φίλτατον έδαφος θθά [σης, εκεί όπου πρώτον τόν ήλιον είδες και φθίνει τό στήθος πιστής σου [συνεύνου κ' ύγραίνεται τ' όμμα μητρός [ληναίς.

Αυτό τό όραϊον έπος άπήγγειλε ό Χαριλάκος με τη βροντώδη φωνή του, βοηθούμενος κι' άπ' τόν ύποβολέα που ήταν στην άκρη της σκηνής με τό ββλιό στο χέρι. Συνεχίζεται ό διάλογος Ρέννου και Γαλάτειας. Αυτή τόν έρωτεύεται και τόν παρακινεί να δολοφονήση τόν άδελφόν του Πυγμαλίωνά.

'Ο Ρέννος φεύγει εις έκστρατείαν και ή Γαλάτεια με τόν Πυγμαλίωνά συζητούν για την τύχη και την ζωήν του Ρέννου. Φεύγει σέ λίγο και ό Πυγμαλίων για να τόν εϋρηγυρίσει ό Ρέννος νικητής και ή Γαλάτεια νομίζει ότι Πυγμαλίων σκοτώθηκε από τόν άδελφό του Ρέννου. Αλλά αυτό δέν έγινε.

Κ' ένφ γίνεται συζήτησις για τόν φόνον του, παρουσιάζεται ό Πυγμαλίων. 'Ο Ρέννος εξανίσταται για την στάσιν της, που του λέγει ότι ποτέ δέν άγάπησε τόν Πυγμαλίωνά και βγάζει τό σπαθι του κρουγάζων: «Μαινάς άγνώμων, προδοτίς, άπόθανε!» και βυθίζει τό ξίφος στο στήθος της. 'Εκείνη πέφτει και ό Πυγμαλίων θρηνεί στο πτώμα της.

Τό έργο τέλειωσε και ό κόσμος δλος συγκινήθηκε για τό τέλος της Γαλάτειας. Γυναίκες έκλαιαν κι' ό Μάρμα Κωσταντής με μεγάλη συγκίνησι φώναζε: «Για ζικ του κουρίτσ!».

Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ κ. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΦΕΜΙΟΝ ΚΑΙ ΔΡΑΣ

Ν. ΠΟΤΙΔΑΙΑ 14.— Την παρελθούσαν εβδομάδα ό βουλευτής Χαλκιδικής κ. Βασιλικός μετά του Νομάρχου μας και του νομομηχανικού κ. Φατιλάδου, έπεσκέφθησαν και παρακολούθησιν την έκτελούμένην έκβάθυνσιν της διώρυγος δια της; βυθοκόρου «Αξίος».

Δέν παρέλειψαν δέ και να μάς ύποσχεθούν ότι θα καταβάλουν πᾶσαν δυνατήν προσπάθειαν άρμοδίως, όπως έξευρεθί και έτερον κονδύλιον δια την πλήρη έξασφάλισιν του έργου από παντός μελλοντικού κινδύνου καταστροφής αυτού, δια καταλλήλου κυματοθραύστου.

Χ. ΛΙΑΚΟΣ

ΔΡ ΘΕΟΔΩΡΟΣ Σ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

'Υφηγητής του Πανεπιστημίου 'Αθηνών, Διδάκτωρ του Πανεπιστημίου του INNSBRUCK, της Αύστριας MASTER OF SCIENCE IN INTERNAL MEDICINE, του Πανεπιστημίου SOUTHERN CALIFORNIA, του Λος 'Αντζελες ASSISTANT της 'Ιατρικής Σχολής του Πανεπιστημίου Παρισίων 1 Πατρ. 'Ιωακείμ ΑΘΗΝΑΙ 5-7 μ. μ. ΤΗΛ. 74-078

ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΩΜΕΝ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΜΑΣ

Η ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑΣ

'Η Βενεζουέλα, μία χώρα και έξοχην παραγωγός «μαύρου χρυσού» (πετρελαίου) έχει πληθυσμόν 4.985.716 και έδαφικήν έκτασιν 352.150 τετρ. μιλίων. 'Εκτός του πετρελαίου παράγει χρυσόν, άδάμντας, σίδηρον κλπ. 'Εξάγει δέ μεγάλας ποσότητας έξ αυτών. 'Η Βενεζουέλα είναι πατρις και γενέτειρα του άπελευθερωτιού πολλών χωρών της Λατινικής 'Αμερικής; του Σίμωνος Μπολιβάρ, έλαβε δέ την όνομασίαν της από τούς πρώτους έξερευνητάς της; οι όποιοι βλέποντες ότι οι κατοικίαι των έντοπίων ήταν κτισμένα επί της λίμνης Μαρχάιμπο την άπεκάλεσαν «Μικράν Βενετίαν», «Βενεζουέλαν».

Την χώραν άνεκάλυψε πρώτος ό Κολόμβος τό 1498, παραπλεύσας τάς άκτίς της. Βάσει των έκθέσεων του μεγάλου θαλασσοπόρου, ότι εύρεν εις τά παράλια της χρυσόν και μαργαρίτας, οι έξερευνηταί 'Αλόνσονιέ 'Ογέντα, Χουάν νιέλα Κόζα και 'Αμέρικος Βεσπούτι την έξερεύνησαν εις τό έσωτερικόν και τό 1520 έγινεν ή πρώτη έγκατάστασις άποίκων. Τό 1527 ό βασιλεύς αυτοκράτωρ Κάρολος ό όος παρεχώρησεν εις τόν Γερμανικόν Τραπεζικόν 'Οίκον των Βέλσερ τό δικαίωμα, να κατακτήση και άποικήση την Βενεζουέλαν, αλλά τό 1546 οι 'Ισπανοί άνεκάλεσαν την παραχώρησιν και συνέχισαν τόν άποικισμόν μετά 20ετίαν δέ, τό 1567, ιδρύθη και ή πρωτεύουσα της άποικίας, τό Καρακάς.

Την άνεξαρτησίαν της επέτευχον ό Φρανσιόκο νιέ Μιράντα και ό Μπολιβάρ (1811). Κατ' άρχήν ή Βενεζουέλα ήτο ήνωμένη με την Κολομβίαν τό 'Εκοναντόρ και την Παμαϊν και άπετέλουν την Μεγάλην Κολομβίαν υπό την προεδρίαν του Μπολιβάρ.

Τό 1830 έν τούτοις άπεχωρίσθη των άλλων χωρών και έξσημάτισεν ιδιαίτερον δημοκρατίαν.

'Ο πληθυσμός της κατά τά δύο τρίτα είναι ευρωπαϊκής και ιδνδιάνικης καταγωγής. 'Η παραγωγή της είναι κυρίως γεωργική, έξάγει δέ πετρελαϊον, καφέ και κακάο. Την διασχίζει ό μέγας ποταμός 'Ορινόκο, εις τάς όχθας του όποιου υπάρχουν μεγάλα πεδιάδες, όπως έχει άναπτυχθί κτηνοτροφία εις ευρυτάτην κλίμακα. Διαθέτει πλούσια κοιτάσματα χρυσού, άδαμάντων και σιδηρομεταλλευμάτων. Εις τά έθνηκά της έδάφη περιλαμβάνει και 72 νήσους με παραγωγήν μαργαριτών.

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΛΙΒΙΑΣ

'Η Βολιβία είναι μία άπεραντος χώρα με ύψηλά βουνά, μεγάλους ποταμούς και πυκνά δάση. Τό δριμύτατον ψύχος των όρέων της ευρίσκειται εις έντονον αντίθεσιν προς την τροπικήν ζέσθη των πεδιάδων.

'Η πρωτεύουσα της Λά Παζ έχει κτισθί εις ύψόμετρον που δέν τό προσεγγίζει άλλη πρωτεύουσα χώρας.

Οι φυσικοί της πόροι είναι άνυπολόγιστοι. Περιλαμβάνουν χαλκόν, πετρέλαιον, χρυσόν, μόλυβδον, άντιμόνιον, βισμούθιον, ψευδάργυρον κλπ. 'Η Βολιβία δέν έχει διεξοδον εις την θάλασσαν. 'Ο πληθυσμός της άνέρχεται εις 3.019.031 κατοίκους Ισπανικής ή έντοπίας ένδιάνικης καταγωγής και «μεστίτζος» (μιγάδας). 'Εχει έδαφικήν έκτασιν 416.040 τετρ. μιλίων. Πρό της Ισπανικής κατακτήσεως ή χώρα διετέλε υπό την κυριαρχίαν των 'Ινκας την όποιαν κατέλυσαν δυνάμεις του Φρανσιόσκο Πιζάρρο, έξουρησασαι από τό Περού κατά τό 1538. 'Αρχικώς ή Βολιβία άπετέλει τμήμα της Ισπανικής άποικίας του Περού. 'Από τό 1661 έν τούτοις ήρξισαν άτελεύτητα επαναστατικά κινήματα, διαρκέσαντα και κατά τόν 18ον αϊώνα. Τό 1809 Βολιβιανοί πατριώται υπό την ήγεσίαν του Πέντρον Ντομίνγκου Μουριλλο συνέλαβον και έφουλίωσαν τόν 'Ισπανόν γενικόν διοικητήν εις την Λά Παζ έγκαινιάσαντες τάς επαναστάσεις άνεξαρτησίας εις την Νότιον 'Αμερικήν. 'Ο έπακολουθήσας άνταρτοπόλεμος διήρκεσε μίαν δεκαπενταετίαν ολόκληρον. Τό 1825 επαγιάθη τό νέον καθεστώς και ή χώρα όνομάσθη Βολιβία εις τιμήν του Μπολιβάρ μεγάλου ήρωος της Λατινικής 'Αμερικής. 'Από τό 1836 έως τό 1840 ή Βολιβία άπετέλεσαν δημοσπονδίαν μετά του Περού, κατόπιν όκως τά δύο κράτη έχωρισθήσαν, συνεργαζόμενα έν τούτοις, όπως κατά τόν πνταετή πόλεμον (1879-1884) εναντίον της Χιλής. 'Η χώρα παράγει κυρίως μεταλλεύματα των όποιων ή έξεργαγή άποφέρει πλούτον εις την Βολιβίαν.

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΧΙΛΗΣ

'Η Χιλή έχει 5.930.809 κατοίκους και έδαφικήν έκτασιν 289.396 τετρ. μιλία. Την κατέλαβε τό 1540 ό Πέντρο νιέ Βαλντιβία έν όνόματι του Βασιλέως της 'Ισπανίας, ίδρυσε δέ μετά έν έτος την πρωτεύουσάν της Σαντιάγο. 'Εν τούτοις ό πόλεμος των 'Ισπανών με τόν έντόπιον πληθυσμόν συνεχίσθη σκληρότατος μέχρι του δευτέρου ήμίσεως του 19ου αϊώνος. Τό 1810 συνεστήθη ή πρώτη ένδική τοπική κυβερνήσις της άνεξαρτήτου Χιλής. Μετ' όλίγον όμως Ισπανικά στρατεύματα άνέκτησαν την χώραν. Κατόπιν τούτου, επενέβη τό 1817 ό 'Αργεντινός πατριώτης Σάν Μαρτίν και με Χιλιανούς επαναστάτας κατένικσε τούς 'Ισπανούς. 'Ο Μπερνάρδο 'Οχίγγις έγινε ένδικός ήγέτης της Χιλής.

'Ο πληθυσμός της είναι κατά τό πλείστον μικτής 'Ισπανικής και έντοπίας καταγωγής, 25 οιο δέ καθαρόαιμοι άπόγονοι 'Ισπανών άποίκων. Οι μιγάδες άποτελούν ιδιότυπον λαόν με σωματικήν ρώμην, άντοχήν και πνεύμα άνεξαρτησίας. 'Η Χιλή άναπτύσσεται εις έμπορικήν και βιομηχανικήν χώραν, με έξωτερικήν πρόσδοον πολιτικήν, οικονομικήν και καλλιτεχνικήν. 'Η μεγάλη Χιλιανή ποιήτρια και συγγραφεύς Γκαμπριέλα Μιστρούλ έλαβε τό 1945 τό βραβείον Νόμπελ της Λογοτεχνίας.

Παράγει χαλκόν και νιτρικά προϊόντα εις μεγάλας ποσότητας, πραγματικών πλούτον δια την χώραν. 'Η Χιλή περιλαμβάνει και την Παταγονίαν, μίαν περιοχήν φημισμένην δια την προβατοτροφίαν της. Οι έντόπιοι άτίθασοι 'Ινδιάνοι άποτελούν φαινόμενον λαού της 'Αμερικής ό όποίος δέν υπετάγη ποτέ βιαίως εις τούς Εύρωπαίους άποίκους. 'Απλώς άφωμοίωσε τόν ευρωπαϊκόν πολιτισμόν. (Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ εις τό έπόμενον)



# Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΜΑΣ κ. ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΑΠΑΝΤΑ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΑΡΘΡΟΝ ΜΑΣ

## ΟΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΟΒΙΟΤΕΧΝΑΙ

ΑΘΗΝΑΙ Δεκέμβριος. —

Οι επαγγελματίαι χαιρετίζουν με ικανοποίησιν το υπογραφέν διάταγμα διά του οποίου οί διακόψαντες τήν άσκησιν του επαγγέλματος ησφαλισμένοι εις το Ταμείον έπαγγελματιών και βιοτεχνών Έλλάδος, δύνανται δι' αιτήσεώς των, υποβαλλομένης έντός έτους, να ζητήσουν προαιρετικώς τήν συνέχισιν τής άσφαλισεώς των εις το έν λόγω ταμείον, μέχρι συμπληρώσεως του έλαχίστου αριθμού έτών επαγγελματικής άπασχολήσεως του σπουδαιότερου διά τήν λήψιν συντάξεως. Ούτω θα επέλεθη κάποια άποσιμφορήσις εις τόν υπερχορευμένον αριθμόν επαγγελματιών και βιοτεχνών, διότι πολλοί οί οποίοι τυπικώς ησκούν το έπάγγελμα τούτο, μη άποχωρούντες διότι δέν είχαν έξησφαλισμένη τήν συνταξιοδότησιν, θα δύνανται ηδη να άφήσουν έλεύθερον τού πεδίου επαγγελματικής δράσεως εις άλλους. Επίσης μία σημαντική όμάς κακοτυχησάντων η δι' άλλους λόγους έγκαταλείψαντων τού έπάγγελμα, τακτοποιείται. Η άγωνία των διά τήν άπόδειξιν έισφορών πολλών έτών και τής συντάξεώς των, διαλύεται, έξαφνίζεται. Οί επαγγελματίαι και βιοτέχνη διαιπιστώνουν οφθαλμοφανώς ότι όσα ζωτικά ζητήματα των, έχρόνιζον κατά τού παρελθόν, τώρα εύρισκουν λύσιν, έξυπνοτική και άποδοτική.

Εις άπάντησιν του προηγουμένου μας άρθρου «οί Βουλευται του Νομού μας» έλάβομεν τήν κάτωθι έπιστολήν του πρώην ύπουργού βουλευτού Χαλκιδικής κ. Β. Βασιλικού ήν και εύχαριστως δημοσιεύομεν:

Φίλε κ. Διευθυντά,

Η «Φωνή τής Χαλκιδικής» άσχολουμένη εις τού τελευταίον φύλλον τής έν κυρίω άρθρω με τους βουλευτάς του νομού μας, αναγράφει ότι δέν δύνανται να προβή εις οίανδήποτε κρίσιν τής δράσεως των κοινοβουλευτικόν εκπροσώπων Χαλκιδικής, διά τόν άπλούστατον, ως ύπογραμμίζει, λόγον ότι τήν άγνοεί.

Χωρίς φόβον και πάθος και άνευ οίσασθησεν θέλομεν να πιστεύωμεν άντιπολιτευτικής διαθέσεως κατά των βουλευτών, συνεχίζουσα τήν κριτική τής ή «Φωνή τής Χαλκιδικής», αναφέρεται και εις τήν χαλάρωσιν τής επαφής των κοινοβουλευτικόν εκπροσώπων πρός τόν λαόν και τās άραιάς επισκέψεις τούτων εις τόν Νομόν και δι τού ύποφαινόμενου.

Αυτά είναι τά δύο κεντρικά σημεία του κυρίου άρθρου τής έφημερίδος σας, αφιερωμένου τιμητικώς εις τούς βουλευτάς, καλούμενους να προβοϋν εις τήν ανάπτυξιν τής δράσεώς των, διά τού έννεά μηνον, από τής επανεκλογής των, χρονικόν διάστημα.

### ΤΟ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Παρά τού γεγονόσ ότι δέν άνήκει εις τās συνηθείας μας, ή διαφήμησις του ύπερ του τόπου έργου μας, αισθανόμεθα τήν ανάγκην, με τήν διδομένην εύκαιρίαν, εύθύς έξ άρχής να διακήρύξωμεν ότι οί συνάδελφοί μου και έγω, είμεθα ύπερηφανοί, διά τού, ύπό τής σημερινής Κυβερνήσεως, έπιτελεσθέν και καιά τήν χρονικήν ταύτην περίοδον έργον, έργον γόνιμον και δημιουργικόν διά τόν τόπον μας.

Αυτά είναι τά δύο κεντρικά σημεία του κυρίου άρθρου τής έφημερίδος σας, αφιερωμένου τιμητικώς εις τούς βουλευτάς, καλούμενους να προβοϋν εις τήν ανάπτυξιν τής δράσεώς των, διά τού έννεά μηνον, από τής επανεκλογής των, χρονικόν διάστημα.

Παρά τού γεγονόσ ότι δέν άνήκει εις τās συνηθείας μας, ή διαφήμησις του ύπερ του τόπου έργου μας, αισθανόμεθα τήν ανάγκην, με τήν διδομένην εύκαιρίαν, εύθύς έξ άρχής να διακήρύξωμεν ότι οί συνάδελφοί μου και έγω, είμεθα ύπερηφανοί, διά τού, ύπό τής σημερινής Κυβερνήσεως, έπιτελεσθέν και καιά τήν χρονικήν ταύτην περίοδον έργον, έργον γόνιμον και δημιουργικόν διά τόν τόπον μας.

Αυτά είναι τά δύο κεντρικά σημεία του κυρίου άρθρου τής έφημερίδος σας, αφιερωμένου τιμητικώς εις τούς βουλευτάς, καλούμενους να προβοϋν εις τήν ανάπτυξιν τής δράσεώς των, διά τού έννεά μηνον, από τής επανεκλογής των, χρονικόν διάστημα.

Αυτά είναι τά δύο κεντρικά σημεία του κυρίου άρθρου τής έφημερίδος σας, αφιερωμένου τιμητικώς εις τούς βουλευτάς, καλούμενους να προβοϋν εις τήν ανάπτυξιν τής δράσεώς των, διά τού έννεά μηνον, από τής επανεκλογής των, χρονικόν διάστημα.

ροιστήν του Νομού μας.

Ο άρμόδιος έπί των Συγκοινωνιών και Δημοσίων Έργων κ. Υπουργός, τόν όποιον κατ' έπανάληψιν μετά φορτικότητος, ώχλήσαμεν, έπέστη να προτείνη εις τόν ύπουργόν Συντονισμού ένα περιληφθή εις τού πρόγραμμα δημοσίων έπενδύσεων του οικονομικού έτους 1957 ή κατασκευή τής περι ής ό λόγος όδοϋ, κεφαλαιώδους και από τουριστικής πλευράς σημασίας.

Αί σχετικαί ένεργειαί μας θα συνεχισθοϋν πλησίον του άρμόδιου έπί του Συντονισμού Υπουργού και έάν παραστιή ανάγκη και πλησίον του Βορειελλαδίτου Πρωθυπουργού κ. Κ. Καραμανλή, τού ενδιαφέρον του όποιου, ζωηρότατον, ως γνωστόν, έξεδηλώθη πάντοτε ύπερ τής Χαλκιδικής.

Η κατασκευή και έπισκευή των λοιπών έπαρχιακόν οδών τής Χαλκιδικής, Σιθωνίας κλπ. αντιμετωπιζόμενη με τούς πόρους του ταμείου έπαρχιακής οδοποιίας και τών μικρών κοινοφελών έργων, προωθείται κατά τρόπον άρκετά ικανοποιητικόν.

Χάρις εις τήν συμπάρασιν και τήν έπίδεικνομένην και εις τού κεφαλαίον τούτο δραστηριότητα του λαμπρού μας Νομαρχου κ. Γούλα και τήν πολύτιμον συνδρομήν των τεχνικόν ύπηρεσιών του Νομού, μία άληθής κοσμογονία συντελείται εις τόν τομέα τής οδοποιίας και τών μικρών κοινοφελών έργων, έξ τής ολοκληρώσεως των όποιών πολλά τά αγαθά θα προκύψουν διά τόν τόπον.

Δίκαιον είναι να σημειωθή και να ύπογραμμισθή ότι, πολύτιμος είναι, εις τήν εκτέλεσιν των έργων τούτων και ή συμβολή των κοινοτήτων και των κατοίκων αυτών, ού τίνες διά τής προσωπικής εργασίας των, σπουδαίως συντελοϋν εις τήν άνασυγκρότησιν του τόπου τού.

Ανάλογος μέριμνα λαμβάνεται και διά τήν κατασκευήν των δασικών οδών τής Χαλκιδικής.

Η ΑΡΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΧΩΣΕΩΝ ΤΟΥ ΙΣΘΜΟΥ Ν. ΠΟΤΙΔΑΙΑΣ

Τό θέμα τής άρσεως των προσχώσεων του ισθμού Ν. Ποτιδαιίας, σχετιζόμενον με τήν έξυπνότησιν τής θαλασσίας συγκοινωνίας, εισήλθεν ηδη εις τού στάδιον τής πραγματοποιήσεως.

Από δεκαπενθημέρου ούτω συνεχίζονται αί εργασιαί τής απογράφως, ύπό τής βυθοκόρου «ΑΞΙΟΣ» διατηθέντος πρός τόν σκοπόν του τον ποσού έξακοσίων χιλιάδων δραχμών, συμπεριλαμβανόμενων και των άσφαλιστρων του σκάφους.

Πρό τριημέρου ακριβώς έπισκεφθέντες μετά του Νομαρχου κ. Γούλα και του νομομηχανικού κ. Φωτιάδου τήν Ν. Ποτιδαίαν, διεπιστώσαμεν τού, με ικανοποιητικόν ρυθμόν, έπιτελούμενον έργον τής άρσεως των προσχώσεων του ισθμού και τής έπισκευής του πορθμειου.

Η ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΧΕΙΜΑΡΡΟΥ «ΧΑΒΡΙΑΣ»

Διά τήν διευθέτησιν του χειμάρρου «Χαβρίας» Οσμυλίας, διετέθησαν νέαι έπαρκείς πιστώσεις και διά τήν ολοκλήρωσιν του σημαντικού τούτου έργου θα διατεθούν και άλλαι άκόμη.

Συκιάς και Γαλατίστης ένεργοϋμεν άρμοδιώς διά τήν εξασφάλισιν των άναγκαιουσών πιστώσεων. Η μελέτη τής διευθετήσεως του χειμάρρου Ν Τρίγλιας κατηγόσθη και καταβάλλεται προσπάθεια όπως ή εκτέλεσις του έργου τούτου περιληφθή εις τού πρόγραμμα των ύπό του στρατού, εκτελεσθησόμενων έργων.

### Ο ΕΞΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ

Τό θέμα του έξηλεκτρισμού τής Χαλκιδικής προωθείται ως γνωστόν κατά τόν πλέον ικανοποιητικόν τρόπον.

Τό συνεργείον, τού έπιφορισθέν με τήν χάραξιν τής γραμμής των 150 χιλ Βόλτ και τής θέσεως του νέου ύποσταθμού, έπεράτωσεν ηδη τήν μελέτην ύπαιθρου και ηδη κα ταρτίζεται ή οριστική μελέτη διά τήν έντός του προσεχόσ θέρους, έναρξιν τής κατασκευής τής γραμμής.

Έκ παραλλήλου έγιναν αί εργασιαί προετοιμασίας διά τήν κατασκευήν των δικτύων 15.000 Βόλτ και χαμηλής τάσεως εις τās διαφόρους κομπολόεις, χωρία και άγροτικός περιοχής του Νομού.

Όπως και άλλοτε μάς έδόθη ή εύκαιρία να είπωμεν, επαναλαμβάνομεν ότι, τού έργον έξυπνοτήσεως τής Χαλκιδικής δι' ηλεκτρικής ένεργείας, είναι σημαντικής όλης έργον και δέν είναι δυνατόν να εκτελεσθή έντός μικρού χρονικού διαστήματος.

Χάρις εις τού έπίδεικνομένον ένδιαφέρον τής ΔΕΗ και τήν μεγάλην προσπάθειαν τήν όποιαν καταβάλλει αυτη διά τήν έξυπνότησιν τής Χαλκιδικής, έπιτίθεμεν βεσίμας ότι δέν είναι μακρά ή ημέρα, κατά τήν όποιαν, ή ηλεκτρική ένεργεια, τού μέγα τούτο αγαθόν του πολιτισμού, θα επέκταθή και εις τήν Χαλκιδικήν, ή έξίψωσις του βιοτικού επιπέδου των κατοίκων τής όποιας άπολύτως επιβάλλεται.

### ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ ΒΑΒΔΟΥ

Διά τής, ύπό ήμερομηνία τής 16ης Δεκεμβρίου 1955, αποφάσεώς μας, ως Υπουργού Βιομηχανίας τότε, ένεκρίθη ή εκχώρησις των μισθωτικόν δικαιωμάτων του μισθωτού τού Δημόσιου Μεταλλείου Βάβδου, Π. Βρυώνη, εις τήν Αυστριακήν έταιρείαν ύπό όρους, ύπό του Συμβουλίου των Μεταλλείων, τεθέντας.

Η άπόφασίς μας αυτη ύληξε, θέλομεν να πιστεύωμεν ευεργετική διά τόν τόπον και διά τήν Έθνικήν μας οικονομίαν, άνεξαρτήτως έάν έπεκρίθημεν διά τήν πρῶσιν μας αυτην. Διότι εις τὰ Μεταλλεία Βάβδου εργαζονται έπί ένα έτος περίπου, κατά μέσον όρον 110-200 εργατάι, έξωφληθέντων μερικώς και των, πρός τούς μεταλλωρύχους Βάβδου πρό τριετίας, όφειλομένων.

Ηδη μετά τήν ύπό του Συμβουλίου Μεταλλείων εκπτώσιν του Π. Βρυώνη, τού Υπουργείου Βιομηχανίας καταλήγει εις τήν οριστικήν ρύθμισιν του θέματος, εις τρόπον ώστε έπ' όφελεία του Δημοσίου και τού τόπου, διά συγκοινωνιών και έπιστημονικόν μεθόδων ν' αξιοποιηθοϋν τὰ πλουσιώτατα μεταλλεία Βάβδου.

Θά μάς επιτραπή να προσθέσωμεν ότι εις καταλήλλους ένεργεσίας παρά τῷ Υπουργείω Βιομηχανίας προσέβημεν διά τήν εκπτώσιν και του μισθωτού των μεταλλείων Γαλατίστης, του ύπό τήν κακήν έννοιαν τής λέξεως, εκμεταλλευτού τούτου των άτυχών μεταλλωρύχων Γαλατίστης και τής περιοχής αυτης. Ακολούθως τού Υπουργείου Βιομηχανίας θα χωρήσιν εις τήν αξιοποίησιν και των μεταλλείων Γαλατίστης, κατά τόν συμφερότερον πάντοτε διά τού Δημοσίου τρόπον.

### Η ΣΥΝΕΥΞΙΣ ΤΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΜΕΤΑΛΛΕΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΚΑ

Τό ζήτημα τής συγχωνεύσεως του Ταμείου Μεταλλευτών εις τού Ι.Κ.Α., διά τού όποιον ή Κυβέρνησις και ήμεεις προσωπικώς, πρό των εκλογών τής 19ης Φεβρουαρίου, ορητάς διαβεβαιώσεσις πρός τούς ένδιαφερομένους μεταλλωρύχους τής Χαλκιδικής, παρέσχομεν έλύθη αίσίως, πρός μεγάλην άνακούφισιν των, ύπό τās σκληροτέρας των συνθηκών, ύπό τās έγκατα τής γῆς, εργαζόμενων μεταλλωρύχων.

Διά τής ιδρύσεως των ύλοκαταστημάτων Στρατωνίου και Πολυγύρου και τής έναρξεως τής λειτουργείας αυτών, ικανοποιείται ένα δικαιοτάτον αίτημα των ησφαλισμένων και συνταξιούχων του συγχωνευθέντος Ταμείου Μεταλλευτών, διά τήν συγκράτησιν εις τήν ζωήν του όποιου, εις μάτην ηγωνισθησαν, εύάριθμοι εύτυχώς εκμεταλλευται του τιμίου ιδρώτος των μεταλλωρύχων, των άφανών αυτών ήρώων και συντελεστών τής αξιοποιήσεως του μεταλλευτικού πλούτου τής Χώρας.

Άλλ' εκτός των ανωτέρω και πολλά άλλα, γενικά δευτερευούσης σημασίας ζητήματα μάς απασχόλησαν κατά τήν, από τής επανεκλογής μας μέχρι σήμερα, χρονικήν περίοδον και διά τήν έπιτύωσιν των όλοκληρων τού καθήκον μας έπιτελέσαμεν.

Αυτη, έν γενικαίς γραμμαίς, ως ανωτέρω εξετέθη, ύληξεν ή δρασις μας ως κοινοβουλευτικόν έκπροσώπων, δεξιάς άρκετά γόνιμης και ευεργετική διά τήν Χαλκιδικήν, κατά τήν γνώμη ημών πάντοτε.

Ός πρός τās άραιάς επισκέψεις μας εις τόν Νομόν και τήν χαλάρωσιν τής επαφής μας με τόν λαόν, έχομεν να παρατηρήσωμεν τὰ ακόλουθα:

Διά τās επισκέψεις μας πρώτον: Είναι άληθές ότι ή συνειδητή, ως αντιλαμβανόμεθα ήμεεις, άσκησις των βουλευτικόν μας καθηκόντων και ή παρακολούθησις, προσωπικώς του ύποφαινόμενου, των εργασιών τής Κοινοβουλευτικής επιτροπής Νομοθετικής εξουσιοδότησεως, τής όποιας καθ' όλην τήν περίοδον, τακτικόν μέλος εύτύχων καθώς και, ή, ως Προέδρου Κοινοβουλευτικής Επιτροπής του Υπουργείου Βιομηχανίας, σοβαρά επίσης απασχόλησις μας, δέν μάς επέτρεψαν να επισκεφθώμεν όλα τά χωρία του Νομού, παράλειψις ίσως άλλ' εις λόγους άνεξαρτήτους τής θελήσεώς μας όφειλομένη.

Διά τήν χολάρωσιν τής επαφής μας με τόν λαόν, θα μάς επιτρέψητε, διαφωνούντες μαζί σας, να άπαντήσωμεν ότι εκ τής τακτικής, τακτικωτάτης επικοινωνίας μας με τού του λαού τής Χαλκιδικής, παραμένομεν με τήν έντύπωσιν ότι δχι μόνον δέν έχαλαρώθη ή επαφή μας άλλ' στενωότεροι καέστισαν οί δεσμοί μας μετά του λαού τής Χαλκιδικής, διά τήν άνύψωσιν και ευημερίαν του όποιου όλας μας τās δυνάμεις, σωματικās και ψυχικās, μέχρι τέλους, θα διαθέσωμεν.

Θεο)νική τῆ 12-12-1956  
Μετά τιμής  
ΒΑΣ. Α ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ  
Βουλευτής Χαλκιδικής

ΕΥΧΕΤΗΡΙΑ

Εις τόν αγαπητόν μου αδελφόν Άνδρέαν, λαβόντα τού πτυχέιον του Κτηνιατρού εδχομαι καλήν σταδιοδρομίαν.

ΚΑΙΤΗ Σ. ΖΑΜΠΟΥΝΗ

### ΠΥΡΚΑΪ'Α ΕΙΣ ΠΟΡΤΑΡΙΑΝ

Τήν 3ην μ.μ. τής παρελθούσης Παρασκευής ξεσπάγη πυρκαϊά εις οίκιαν άνήκουσαν εις Μονήν Σίμωνος-Πέτρος ήτις και άπετηρώθη τελείως. Τό πυρ μετεδόθη έξ άπροσεξίας ενός παιδιοϋ πεύ εκράτει λύχνον εις τήν αποθήκην του χόρτου, και διευκολύνθη άμέσως ή έξάλλωσις τής πυρκαϊάς. Παρά τās καταβληθείσας προσπάθειας τούσόν των Άειχών όσον και κατοίκων, κατέστη άδύνατος ή διάσωσις τής. Έντός τής άπομειρωθείσης οικίας εκάη και μία γυνή όνόματι Άναστασία Άγνωστου έπώνυμον.

Εις τήν ανωτέρω οίκιαν (Μετόχιον) έστεγαζόντο έξ οικογένεια ήτοι των 1) Άστ. Κριώτη με 6 μέλη, 2) Κων Μουδράκη με 8 μέλη, 3) Χριστόν Λιάτνα με δύο μέλη, 4) Γεώργιου Τενοϋδη, 5) Βικτωρία (άγνωστον τού έπώνυμον) ό σύζυγός της τραλλός και 6) ή άποτεμφορθείσα Άναστασία.

Χ'ρῆς ό Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κωσσανδρείας κ. κ. Καλλιλικός, μετά του κ. Νομαρχου, μετίβησαν εις Πορταριάν, πρός έξεύρεσιν μέσων περιθάψεως και στεγάσεως των πυροπαθών οικογενειών.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Θεωρώ όποχρέωσιν μου να εύχαριστήσω τούς διακεκριμένους Ιατρούς κ.κ. Λυσ. Σαραφιάν και Άριστοτέλην Τριβιζάν διά τήν έπιτυχεί χειρουργικήν επέμβασιν των, σώσαντες τόν πάππον μου Πέτρον Γκκλβαν.

Κομοτινή 10-12-56  
ΠΕΤΡΟΣ ΤΣΙΑΤΡΑΣ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Εις τόν μνηστευθέντα τήν χαριτόβρυτον όδα Άνωύλα Στεργιανόπουλου, αγαπητόν μας συνάδελφον κ. Σωτήρη Παπαδόπουλον εόχομεθα ταχιάν τήν στέψιν.

Οικόγενεια: Κ. Αλεξιάδη-Χ Μηλά

ΑΠΟΛΕΣΘΗ

Πινακίς τού όπ' αριθμ. 60952 αυτοκινήτου ίδιωτικής χρήσεως εις τήν περιοχήν Ν. Μουδανιών. Ο εύρών παρακαλείται όπως τήν προσκομίσει ή είδοποίησι εις τού κατάστημα κ. Ζαχαρία Καμπούρη Ν. Μουδανιά.